СЕКЦИЯ 3. СОВРЕМЕННЫЕ МЕТОДЫ ПРЕПОДАВАНИЯ ГУМАНИТАРНО-ЕСТЕСТВЕННЫХ И СПЕЦИАЛЬНЫХ ДИСЦИПЛИН НА НЕРОДНОМ ЯЗЫКЕ

Актуальные проблемы обучения биологии иностранных слушателей на подготовительном факультете

Баркова И.Н.
старший преподаватель кафедры естественных наук
Харьковского национального университета радиоэлектроники
г. Харьков, Украина

Иностранные студенты приезжают на обучение в Украину с целью получения высшего или среднего профессионального образования.

Ведущее место в системе естественных наук занимает биология, которая является теоретической основой медицины. Цель преподавания дисциплины “Биология” для слушателей-иностранцев подготовительного факультета состоит в усвоении основных анатомических, физиологических, биохимических, общебиологических структур, закономерностей, механизмов, лежащих в основе жизнедеятельности организма.

Специфическими условиями преподавания биологии иностранным слушателям на подготовительном факультете являются наличие языкового барьера, и крайний дефицит учебного времени, что делает биологию самой сложной дисциплиной для них. Особые требования предъявляются преподавателю-предметнику, который должен формировать лишь предметную компетенцию на *русском языке,* а не обучать предмету.

Преподавание биологии осуществляется на неродном для слушателей языке параллельно с изучением русского языка. Определенным препятствием является и неоднородность базовой подготовки по биологии, полученной на родине, вызванная различием национальных образовательных программ. Не владение слушателями языком обучения становится также непреодолимым препятствием как по проведению учебного занятия в форме лекции, так и по использованию учебно-методических средств (учебников, пособий, рабочих тетрадей). Особенно это наглядно проявляется, когда формируются группы слушателей из разной языковой среды. Следовательно, адаптивный период для каждого из них может существенно отличаться. Среди иностранных слушателей очень выделяются группы с разной подготовкой и восприятием. К группе с высокой подготовкой и медленным восприятием относятся китайцы и вьетнамцы. Медленное восприятие материала у таких студентов происходит из-за трудного освоения курса иностранного языка. Ко второй группе (группе с низкой подготовкой и быстрым восприятием) относятся арабские слушатели. У них в основном слабая база знаний по предметам, часто не соответствующая программе украинских школ. Но эти слушатели достаточно быстро осваивают иностранный язык, на котором идет обучение.

Понятно, что обучить биологии, к тому же еще на неродном языке за столь ограниченный срок - нонсенс, поэтому все усилия направлены на то, чтобы помочь

иностранным учащимся эффективно и глубоко изучить программный материал по биологии и в дальнейшем использовать его при обучении в вузе. С этой целью было разработано и издано современное учебное пособие для студентов-иностранцев, которые обучаются на подготовительных факультетах и готовятся к поступлению в учебные заведения медико-биологического, фармацевтического и ветеринарного профиля. Тексты пособия максимально адаптированы и содержат поурочные словари к первым 7 темам вводного курса [1: 1-24]. Такие словари содержат перевод основных слов темы на международный язык, а также национальные языки обучающихся. В данном учебном пособии это четыре языка: английский, французский, арабский, китайский. Принцип составления словарей состоит в расположении слов по мере семантизации лексических единиц. Из многолетней (более 20 лет) практики автор пришел к выводу, что такой вариант на начальном этапе обучения является более удобным, так как сокращает время поиска перевода, что оптимизирует процесс обучения. В дальнейшем создан словарный запас ключевых слов (но уже без перевода), который постепенно наращивается с каждой последующей темой. Предполагается, что уровень подготовки студента достаточный для самостоятельного перевода. Это способствует приобретению навыков перевода слов и определений в дальнейшем. Для закрепления знаний по биологии и новых лексико-грамматических форм, в конце каждой темы даны контрольные вопросы, с помощью которых акцентируется внимание на самых важных моментах изучаемой тематики. Усложнение структуры фраз и текстов происходит последовательно и сопровождается введением новых биологических понятий и терминов на базе основ научного стиля речи. Тексты иллюстрированы детальными рисунками. Адаптированность текстов учебного пособия к уровню владения языком обучения и является той специфической чертой пособия, которая отличает его от школьных учебников и пособий для поступающих в вузы.

Как показала практика работы со студентами-иностранцами, обучение биологии должно быть построено так, чтобы иностранный студент мог максимально использовать свои психофизические возможности – внимание, память, мышление. Новые требования к высшему образованию студентов обязывают преподавателей уже на подготовительном факультете использовать такие технологии обучения, при которых слушатель с самого начала включается в совместную учебную деятельность и сам находится в позиции обучаемого (учащегося) и обучающего (преподавателя). Так, например, слушатель-“преподаватель” задает вопросы другим слушателям и самостоятельно оценивает правильность ответа. Методы активного обучения способствуют повышению заинтересованности слушателей в восприятии материала. Применение методов активного обучения зависит не только от профессиональных знаний, ораторских способностей, но и от богатства воображения, творческого потенциала преподавателя, умения моделировать им ситуацию реального творчества для принятия решений. Таким образом, использование активных форм преподавания биологии способствует, в свою очередь, совершенствованию профессиональных и личностных особенностей учащихся. Положительный эмоциональный тонус проведения урока биологии способствует повышению речевой активности

слушателей, стимулирует их интеллектуальное развитие, а эмоциональное напряжение, чувство страха (например, перед ошибками) снижает эффективность речевой деятельности и даже может ее прервать. Создание благоприятного психологического климата, зависит от педагогического мастерства самого наставника. Именно преподаватель выбирает такие виды и формы работы, которые позволили бы снизить или даже снять эмоциональное напряжение обучаемых, активизировав тем самым коммуникативные и креативные способности слушателей.

Список источников:

1. Баркова И.Н. Биология: учебное пособие для студентов высших учебных заведений. – Харьков, 2007. – 272 с.

Створення радянських закладів соціальної опіки в УРСР

Басова А.О.

старший викладач кафедри природничих і гуманітарних дисциплін
Харківського національного автомобільно-дорожнього університету
м. Харків, Україна

Актуальність теми дослідження зумовлена тим, що соціальна опіка – це один з проявів внутрішньої політики влади, який надає можливість реальної оцінки стану населення, зокрема тих його верств, які потребували соціальної допомоги в УРСР. Радянський досвід, його досягнення, дійсні та уявні, безперечно актуальні для сьогодення. Але необхідно спростовувати міф про високий рівень соціального забезпечення та соціальної допомоги у радянські часи. Показати реальний стан соціальної сфери, її недоліки та негаразди, ідеологічні, політичні та економічні мотиви дій радянської влади у даній галузі. Вивчення та аналіз соціальної опіки населення допоможуть також усвідомити її необхідність та важливе значення, яке вона має в сучасному суспільстві, сприятимуть вирішенню тих завдань, що постають перед організаціями соціального захисту сьогодні та уникненню ними помилок, які мали місце в минулому.

Мета дослідження полягає в тому, щоб на основі аналізу широкого кола джерел та літератури дослідити процес розвитку соціального захисту та опіки в УРСР на прикладі її столиці, якою у 1919–1934 рр. був Харків.

Дореволюційна Росія знала певні, децентралізовані форми соціального забезпечення злиденних груп населення: філантропію (приватну благодійність), благодійність, організовану православною церквою або її окремими представниками, земську благодійність і соціальне страхування [1:13].

Після приходу до влади більшовиків політика в галузі соціальної опіки докорінно змінилася, радянська влада відмовилася від принципу благодійності. Досить швидко відбувалося ототожнення суспільства і держави, де країна практично позбавлялася громадського суспільства, і як наслідок цього у системі соціальної допомоги і захисту починає домінувати держава. Більшовики усунули від соціальної опіки церкву, громадські організації та приватних осіб. Зокрема, декретом РНК УРСР від 4 березня 1919 р. були націоналізовані всі благодійні установи, а декретом від 24